

LAMP
LED

Kartell



Space
Adam Tihany

COMUNICAZIONI DAL PRODUTTORE ALL'ACQUIRENTE

Materiale: PMMA trasparente o colorato in massa - ABS metallizzato

Sorgente luminosa: Led 1,6W 5V === 1000mA. Solo per gli USA dati elettrici: 1,6W 100-240V 50/60Hz
Rischio Fotobiologico: l'apparecchio è di gruppo di rischio RG0 alla distanza di 20 cm. in accordo alla norma IEC/TR 62778.

AVVERTENZA La lampada è dotata di batteria ricaricabile al litio. il prodotto non deve essere esposto a calore eccessivo come superfici calde luce solare diretta per evitare surriscaldamenti pericolosi della batteria. Il prodotto non deve essere immerso in acqua o liquidi. La presente scheda prodotto ottempera alle disposizioni della Legge del 10 aprile 1991 n°126 "Norme per l'informazione del consumatore" e al decreto dell'8 febbraio 1997 n°101 "Regolamento di attuazione". Manutenzione del prodotto: durante la pulizia del prodotto, lo stesso non deve essere in carica. Pulire il prodotto con un panno morbido umido imbevuto di sapone o detersivi liquidi neutri, meglio se diluiti in acqua.

Evitare assolutamente l'uso di alcool etilico o di detersivi contenenti anche in piccole quantità acetone, trielina, ammoniaca, solventi in generale.

ATTENZIONE Leggere attentamente le modalità d'impiego del prodotto, la sicurezza dell'apparecchio è garantita solo rispettando queste ultime. Si ritiene pertanto necessario conservarle.

Non schermare il prodotto con oggetti o indumenti che ne compromettano la funzionalità. All'atto dell'installazione ed ogni volta che si interviene sulla lampada, assicurarsi il prodotto non sia in carica. Se il cavo di questo apparecchio viene danneggiato deve essere sostituito utilizzando un ricambio identico. Kartell declina ogni responsabilità per danni causati a cose o a persone derivanti da un uso non corretto del prodotto. La garanzia non comprende alcun tipo di assistenza o riparazione del prodotto o a parti di esso danneggiate in seguito ad un uso non corretto del prodotto stesso. Qualsiasi intervento sul prodotto comporta la decadenza della garanzia.

MODELLO PROTETTO DA REGISTRAZIONE DI DESIGN COMUNITARIO

MANUFACTURER'S NOTICE TO CUSTOMERS

Material: Clear or batch-dyed PMMA - Metallized ABS.

Light source: 1.6W 5V === 1000mA LED. Electrical data only for the USA: 1.6W 100-240V 50/60Hz
Photobiological risk: the appliance is in the RG0 risk group at a distance of 20 cm, in compliance with IEC/TR 62778.

WARNING: The lamp is equipped with a rechargeable lithium battery. In order to prevent the battery from overheating, the product should not be exposed to excessive heat such as hot surfaces and direct sunlight. Do not immerse in water or other liquids.

These product instructions comply with the provisions of the Italian Law of 10 April 1991 n°126, "Consumer information", and the Decree of 8 February 1997 n°101, "Regulation for implementation".

Product maintenance: when cleaning the product, ensure that it is not charging. Clean the product using a soft, damp cloth soaked in soap or diluted neutral liquid detergent.

Do not use ethanol or detergents that contain any acetone, trichloroethylene, ammonia, or solvents in general.

PLEASE NOTE Read the instructions carefully to ensure that the appliance is used safely and, if necessary, keep hold of them. Do not shield the product with items that could prevent it from functioning correctly. When installing or using the lamp, ensure that it is not charging. If the cable becomes damaged,

it must be replaced with an identical replacement part. Kartell accepts no responsibility for damage to items or persons resulting from incorrect use of the product. The warranty does not cover any type of support or repairs to the product or parts that have been damaged as a result of the misuse of the product. Any incorrect use of the product will void the warranty.

REGISTERED COMMUNITY DESIGN

HERSTELLERERKLÄRUNG

Material: Transparentes oder durchgefärbtes PMMA – metallisiertes ABS

Lichtquelle: LED 1,6 W 5 V === 1000mA. Elektrische Daten, nur für USA: 1,6 W 100-240 V 50/60 Hz
Fotobiologisches Risiko: Die Leuchte gehört zur Risikogruppe RG0 und entspricht bei 20 cm Abstand der Richtlinie IEC/TR 62778.

WARNUNG Die Leuchte ist mit einem aufladbaren Lithium-Akku ausgestattet. Die Leuchte darf nicht zu starker Wärme durch heiße Oberflächen oder direkte Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden, um eine gefährliche Überhitzung des Akkus zu verhindern. Die Leuchte darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.

Diese Produktinformation erfüllt die Bestimmungen des italienischen Gesetzes Nr. 126 vom 10. April 1991 „Bestimmungen zur Verbraucherinformation“ und die des Erlasses Nr. 101 vom 8. Februar 1997 „Durchführungsregelung“. Pflege der Leuchte: Während der Reinigung der Leuchte muss diese von der Stromversorgung getrennt sein. Die Leuchte mit einem feuchten weichen Tuch mit Seife oder Flüssigreiniger - am besten mit Wasser verdünnt - reinigen. **Keinen Ethylalkohol und keine Reinigungsmittel verwenden, die auch in kleinen Mengen Substanzen wie Aceton, Trichloräthylen und Ammoniak (Lösungsmittel allgemein) enthalten.**

WARNUNG Lesen Sie aufmerksam die Bedienungsanleitung der Leuchte, die Sicherheit ist nur gewährleistet, wenn die Anweisungen beachtet werden. Diese Anleitung muss daher unbedingt aufbewahrt werden. Es dürfen keine Gegenstände oder Kleidung auf der Leuchte abgelegt werden, das kann die Funktionstüchtigkeit beeinträchtigen. Stellen Sie sicher, dass die Leuchte bei der Installation und bei allen an ihr ausgeführten Arbeiten von der Stromversorgung getrennt ist. Wenn das Netzkabel dieses Gerätes beschädigt ist, muss es durch ein genau übereinstimmendes Netzkabel ersetzt werden. Kartell haftet nicht für Schäden an Personen oder Sachen, die durch missbräuchliche bzw. unsachgemäße Verwendung des Produkts verursacht werden. Die Garantie umfasst keinerlei Kundendienst oder Reparatur für Schäden am Erzeugnis oder seinen Bestandteilen, die auf einen unsachgemäßen Gebrauch zurückgehen. Bei jedem Eingriff auf die Leuchte erlischt der Garantieanspruch.

ALS GEMEINSCHAFTSGESCHMACKSMUSTER GESCHÜTZTES ERZEUGNIS

COMMUNICATION DU FABRICANT À L'ACHETEUR

Matériau : PMMA transparent ou teinté dans la masse - ABS métallisé

Source lumineuse : Led 1,6W 5v === 1000mA.

Uniquement pour les USA données électriques : 1,6W 100-240V 50/60Hz

Risque photobiologique : l'appareil appartient au groupe de risque RG0 à la distance de 20 cm, en accord avec la norme IEC/TR 62778.

AVERTISSEMENT La lampe est dotée d'une batterie rechargeable au lithium. Pour éviter toute

surchauffe dangereuse de la batterie, le produit ne doit pas être exposé à des chaleurs excessives telles que des surfaces chaudes ou une lumière solaire directe. Le produit ne doit pas être plongé dans de l'eau ou des liquides. Cette fiche produit est conforme aux dispositions de la loi n° 126 du 10 avril 1991 « Normes relatives à l'information des consommateurs » et du décret n°101 du 8 février 1997 « Règlement de mise en application ». Entretien du produit : le produit ne doit pas être branché durant le nettoyage. Nettoyer le produit à l'aide d'un chiffon doux humide imbibé de savon ou de détergent liquide neutre, de préférence dilué dans l'eau. **Éviter absolument d'utiliser de l'alcool éthylique ou des détergents contenant, même en petite quantité, de l'acétone, du trichloréthylène, de l'ammoniaque ou des solvants en général.**

ATTENTION Lire attentivement le mode d'emploi du produit : la sécurité de l'appareil n'est garantie que si vous le respectez. Il est donc nécessaire que vous le conserviez. Ne pas masquer le produit avec des objets ou des vêtements : son bon fonctionnement serait compromis. Au moment de l'installation puis à toute nouvelle intervention sur la lampe, s'assurer que le produit n'est pas en charge. Si le câble de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par un câble de recharge identique. Kartell décline toute responsabilité en cas de dommages causés à des biens ou à des personnes suite à une mauvaise utilisation du produit. La garantie n'inclut aucun type d'assistance ou de réparation du produit/départies de celui-ci en cas de dommage imputable à un usage inapproprié de ce dernier. Toute intervention sur le produit entraînera la déchéance de la garantie.

MODELE PROTÉGÉ PAR UN BREVET DE DESSIN COMMUNAUTAIRE

COMUNICACIÓN DEL FABRICANTE AL COMPRADOR

Material: PMMA transparente o de color macizo - ABS metalizado

Fuente luminosa: LED 1,6W 5v --- 1000mA. Datos eléctricos solo para EE.UU.: 1,6 W 100-240 V 50/60 Hz Seguridad fotobiológica: el aparato está clasificado como del grupo de riesgo RG0 a una distancia de 20 cm según la norma RG0 IEC/TR 62778.

ADVERTENCIA La lámpara está provista de batería de litio recargable. No exponga el producto a calor excesivo, como superficies calientes o luz solar directa, para evitar sobrecalentamientos que harían peligrar la batería. Esta ficha de producto cumple las disposiciones de la Ley del 10 de abril de 1991 n°126 "Normas para la Información al Consumidor" y el Decreto del 8 de febrero de 1997 n°101 "Reglamento de actuación". Mantenimiento del producto: durante las tareas de limpieza del producto, éste no debe estar cargando. Límpielo con un paño suave impregnado de jabón o detergente líquido neutro, preferiblemente diluido en agua. **Evitar estrictamente el uso de alcohol etílico o de detergientes que contengan, incluso en pequeñas cantidades: acetona, trielina, amoníaco y disolventes en general.**

ATENCIÓN Lea atentamente las modalidades de empleo del producto; la seguridad del aparato sólo se garantiza si se respetan dichas instrucciones. Por ello, se considera necesario conservar dichas instrucciones. No tape el producto con objetos o ropa que puedan comprometer su funcionalidad. En el momento de su instalación y cada vez que se intervenga sobre la lámpara, asegurar que el producto no esté cargando. Si el cable de este aparato sufre daños, deberá ser sustituido utilizando un recambio idéntico. Kartell declina toda responsabilidad por daños personales o materiales que deriven de un uso incorrecto del producto. La garantía no incluye ningún tipo de asistencia o reparación del producto o partes del mismo, por daños posteriores a un uso no correcto de dicho producto. Cualquier intervención en el producto comporta la anulación de su garantía.

MODELO PROTEGIDO POR REGISTRO DE DISEÑO COMUNITARIO

COMUNICAÇÃO DO FABRICANTE AO COMPRADOR

Material: PMMA transparente ou colorido na massa - ABS metalizado

Fonte luminosa: Led 1,6W 5V === 1000mA. Apenas para os dados elétricos dos EJA: 1,6W 100-240V 50/60Hz
Risco Fotobiológico: o aparelho é de grupo de risco RG0 à distância de 20 cm em conformidade com a norma IEC/TR 62778.

AVVERTENCIA O candeeiro inclui uma bateria de lítio recarregável. O produto não deve ser exposto ao calor excessivo, como superfícies quentes e luz solar direta para evitar sobreaquecimentos perigosos da bateria. O produto não deve ser imerso em água ou líquidos. A presente ficha de produto está em conformidade com as disposições da Lei n.º 126, de 10 de abril de 1991 "Normas para a informação do consumidor" e o decreto n.º 101, de 8 de fevereiro de 1997 "Regulamento de execução". Manutenção do produto: durante a limpeza do produto, o mesmo não deve estar em carga. Limpar o produto com um pano suave/húmido embebedo em sabão ou detergentes líquidos neutros, de preferência diluídos em água. **Nunca usar álcool etílico ou detergentes que contenham, mesmo em pequenas quantidades, acetona, trielina, amoníaco, solventes em geral.**

ATENÇÃO Ler com atenção os modos de utilização do produto, a segurança do aparelho só é garantida se estas últimas forem respeitadas. Considera-se, portanto, necessário, conservá-lo.

Não tapar o produto com objetos ou peças de vestuário que comprometam o seu funcionamento. No momento da instalação e sempre que se intervenha sobre o candeeiro, certificar-se que o produto não esteja em carga. Se o cabo deste aparelho ficar danificado deverá ser substituído por uma peça sobresselente idêntica. A Kartell declina qualquer responsabilidade por danos causados a coisas ou pessoas resultantes de um uso incorreto do produto. A garantia não abrange qualquer tipo de assistência ou reparação do produto ou das suas peças danificadas na sequência de um uso incorreto do próprio produto. Qualquer intervenção no produto implica a extinção da garantia.

MODELO PROTEGIDO POR REGISTO DE DESENHO COMUNITÁRIO

メーカーからご購入者へのお知らせ

材料：PMMA(透明またはバッチ着色) - ABS (メタリック仕上げ)

光源：LED電球 1,6W 5V === 1000mA。アメリカ合衆国での電源アダプター：1,6W 100-240V 50/60Hz

光生物学的リスク：本機器はIEC/TR 62778 規定の協定により、20cmの距離においてRG0 リスクグループに入ります。

警告：ランプには充電式リチウムバッテリーが備わっています。バッテリーが過熱すると危険ですので、高温を帯びた面との接触や直射日光に当てるなど製品を高温に晒さないようにしてください。本製品を水やその他の液体に浸さないでください。本製品仕様書は、1991年4月10日法律第126号「消費者情報規範」および1997年2月8日法令第101号「実施規定」に従っています。製品のお手入れ：充電中にはお手入れを行ってはいけません。石鹸水または液体中性洗剤（できれば水で希釈）を含ませた柔らかい布で拭いてください。エチルアルコールまたはたとえ少量でもアセトン、トリエレン、アンモニア、溶剤類を含む洗剤は絶対に使用しないでください。

注意： 使用説明書をよくお読みください。この器具の安全性は製品の使用方法が正しく守られた場合のみに保証されます。そのために使用説明書を保管しておいてください。照明器具としての機体には支障を来す恐れがありますので、本製品に衣類その他の物を被せないでください。設置時およびランプに対して何等かの作業を行う際には、充電中でないことを確認してください。コードにダメージが生じた場合は、必ず同一のスペアパーツと交換してください。本製品の不適切な使用による物や人への損害につきましては、Kartell社は一切の責任を負いません。製品の不適切な使用によって破損した製品またはパーツのサポートまたは修理は保証の対象から除外されます。製品に手を加えますと保証が無効となります。

このモデルは登録欧州共同体意匠により保護されています。

제조상致购买者声明

材质: 透明或整体上色的PMMA - 镀金属ABS

光源: Led 1.6W 5v === 1000mA. 仅针对USA的电气数据: 1.6W 100-240V 50/60Hz

光生物风险: 该设备属于距离20厘米时RG0 (无风险) 风险等级, 符合IEC/TR 62778标准。

注意事项: 此灯配有可充电的锂电池。不得将本产品暴露在高温的环境下, 如热表面和阳光直射, 以免引起电池危险过热。此产品保修卡遵守1991年4月10日第126号《消费者权益法》和1997年2月8日第101号《贯彻条例》。产品的维护: 清洁期间不得充电。用浸湿皂液或液体清洗剂(用水稀释更佳)的软抹布清洗产品。

绝对禁止使用酒精或即使含有少量丙酮、三氯乙烯和氨的清洁剂、一般溶剂擦拭。

注意: 仔细阅读产品使用说明, 只有遵守该说明才能保证设备的安全。因此必须妥善保存使用说明。

不要用物品或布料覆盖本产品, 以免破坏设备的功能。安装期间, 每次要干預灯具时, 都要确保产品没有在充电中。如果灯具的电线受损, 应用一条同样的备件将其更换。由于不当使用本产品导致的任何类型损坏以及产品维修或咨询。在产品上进行任何干預都将使保修失效。

本款式受欧盟设计注册保护

제작사에서 구매고객에 알리는 정보

소재: 투명 또는 일괄 염색된 PMMA: 금속을 입힌 ABS.

광원: Led 1.6W 5v === 1000mA. 전기 사양(미국인 경우): 1.6W 100-240V 50/60Hz

광생물학적 위험도: 본 장치는 IEC / TR 62778에 따라 20cm 거리에서 RG0 위험 그룹에 속합니다.

경고: 재충전 가능한 리튬 배터리가 장착된 램프. 배터리가 손상을 가할 수 있는 고열 현상을 방지하기 위해, 이 제품이 뜨거운 표면, 직사광선과 같은 지나치게 높은 열원에 노출되지 않도록 하십시오. 제품을 물이나 액체로 집어넣지 마십시오. 이 제품의 사양은 1991년 4월 10일자 n° 126 "소비자 정보를 위한 규정"과 1997년 2월 8일자 n° 101 "여행 규칙"을 준수합니다. 제품의 유지보수: 충전 상태에서 제품을 청소하지 마십시오. 비눗물 또는 (물에 희석한) 중성 액체 세제에 적신 부드러운 칫은 전으로 제품을 청소하십시오.

절대로 에틸 알콜 또는 아세톤(소량도 안 됨), 트리클로로에틸렌, 암모니아, 일반적 용제 성분이 함유된 세제를 사용하지 마십시오.

주의: 제품 사용 방법을 주의 깊게 읽으십시오. 설명서의 지침을 지킬 때만 장치의 안전이 보장됩니다. 설명서의 지침을 잘 지키십시오. 물건이나 리프트가 제품을 가리지 않도록 하십시오. 제품 기능이 저하될 수 있습니다. 램프를 설치하고 수리할 때는 언제나 제품에서 전원 연결을 해제하십시오. 제품의 케이블이 손상되면 같은 부품으로 교체해야 합니다. Kartell은 정확한 제품 사용법을 따르지 않음으로써 발생하는 물건 또는 사람에 대한 손상과 상해에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다. 제품보증의 범위에는 부정확한 방식의 제품 사용에 따른 제품 또는 부품의 손상에 대한 지원 서비스나 수리가 포함되지 않습니다. 제품에 대한 모든 변경은 제품보증을 무효로 합니다. a **유리연합 디자인 등록 절차에 의해 보호되는 제품 모델**

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИЗГОТОВИТЕЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ

Материал: прозрачный или окрашенный в массе PMMA – металлизированный АБС

Источник света: светодиод 1,6 Вт 5 В === 1000mA.

Только для США характеристики электропитания: 1,6 Вт 100-240 В 50/60 Гц

Фотобиологический риск: устройство подпадает под группу риска RG0 на расстоянии 20 см согласно стандарту IEC/TR 62778.

ВНИМАНИЕ: лампа снабжена аккумуляторной литиевой батареей. Прибор не должен подвергаться чрезмерному воздействию тепла, например, горячие поверхности, прямой солнечный свет, во избежание опасного перегрева батареи. Не следует погружать прибор в

воду или жидкости. Форма спецификации на изделие соответствует Закону № 126 от 10 апреля 1991 г. «Информация, предоставляемая потребителю» и Декрету № 101 от 8 февраля 1997 г. «Регулирование исполнения». Уход за изделием: при очистке изделия следует отсоединить его от источника питания. Для очистки изделия следует протереть влажной мягкой тканью с мылом или нейтральным жидким моющим средством, лучше разбавленным водой.

Не следует использовать этиловый спирт или моющие средства, содержащие даже небольшое количество ацетона, три-хлорэтилена, аммиака, обычные моющие средства.

ВНИМАНИЕ: следует внимательно изучить инструкции по эксплуатации прибора, безопасность эксплуатации гарантируется только при его соблюдении. Рекомендуется сохранить эти инструкции. Не следует накрывать изделие одеждой или любыми другими предметами, препятствующими его нормальному функционированию. Перед началом монтажа и при прочих подобных операциях необходимо убедиться в отсутствии напряжения.

Следует использовать лампочки указанного типа, превышение указанной мощности не допускается. В случае повреждения кабеля осветительного прибора для замены следует использовать только кабель оригинального производства.

Компания Kartell снимает с себя любую ответственность за повреждения, причиненные предмету или человеку, вследствие неправильной эксплуатации изделия. Гарантия не распространяется на помощь и ремонт изделия или его компонентов, поврежденных вследствие неправильной эксплуатации изделия. Любая операция с изделием влечет за собой утрату гарантии.

МОДЕЛЬ ЗАЩИЩЕНА ЗНАКОМ РЕГИСТРАЦИИ ДИЗАЙНА ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА

معلومات من المشتري المنتجة إلى المشتري

المواد: البوليميثيل مينا اكريليك PMMA شفاف أو ملون في كل كفتة - ABS معنني

مصدر الإضاءة: ليد - 5V 1,6W 1000mA

فقط الولايات المتحدة الأمريكية، بيانات كهربائية: 1,6 وات 100 - 240 ف 50 / 60 هرتز
خطر بيولوجي ضوئي: ينتمي الجهاز إلى مجموعة المخاطر R60 على مسافة 20 سم. وفقاً للقانون IEC / TR 62778.

تحذير: المصباح مزود بطارية ليثيوم قابلة لإعادة الشحن.. لا يجب تعريض المنتج للحرارة العالية جداً مثل الأسطح الساخنة و ضوء الشمس المباشر لتجنبسخونة العالية جداً والخطورة على البطارية.

تمثل ورقة بيانات المنتج هذه إلى أحكام القانون رقم ٦٦١ الصادر بتاريخ ٠١ أبريل ١٩٩١ «معايير معلومات المستهلك» والمرسوم رقم ١٠١ الصادر بتاريخ ٨ فبراير ٧٩٩١ «النظام التنفيذي».

صيانة المنتج: لا يجب شحن المنتج أثناء تنظيفه. يجب تنظيف المنتج بخرقه مبللة مشبعة بالصابون أو بمنظفات سائلة محايدة، والأفضل أن تكون مذبذبة في الماء.

تجنب مطلقاً استخدام الكحول الإيثيلي أو المنظفات التي تحتوي-حتى ولو بكميات قليلة - على الاسيتون والتريالين أو النشادر (أي مذيبيات عموماً).

تنبيه: تأكد من قراءة شروط استخدام المنتج بعناية، إن سلامة الجهاز مضمونة فقط عند اتباع التعليمات المذكورة.. ولذلك يعتبر من الضروري الالتزام بها.

لا تغطي المنتج بأشياء أو ملابس قد تؤثر سلباً على وظائفه. عند التركيب وفي كل مرة يُجرى تدخل في المصباح، تأكد أن المنتج لا يتم شحنه. في حالة تلف كابل هذا الجهاز يجب أن يتم استبداله باستخدام كابل من نفس النوع.

تفقد Kartell من أية مسؤولية عن أية أضرار تلحق بالأشياء أو بالأشخاص وتنتج عن الاستخدام غير السليم للمنتج. لا يشمل الضمان أي نوع من الدعم أو الإصلاح، للمنتج أو أجزائه، في حالة تضرر المنتج بسبب الاستخدام غير السليم له.

يؤدي أي تدخل في المنتج إلغاء الضمان.

الموديل محمي بتسجيل التصميم محلياً

CARICA DELLA BATTERIA

Togliere la linguetta di protezione della batteria (disegno 1). Inserire il terminale del cavo micro-USB nell'apposita sede sulla base della lampada (disegno 2). Inserire la spina dell'alimentatore in una presa di corrente per alimentazione del prodotto (disegno 3). Al momento della ricarica del prodotto, si accenderà un led blu in prossimità della zona connessione micro USB. Il led segnala la corretta ricarica della batteria, al suo spegnimento la batteria è completamente carica. Caricare la batteria per circa 3 ore per raggiungere un livello ottimale di carica. L'autonomia del prodotto a piena carica è stimata in circa 6,5 ore.

ATTENZIONE: La carica della batteria va effettuata in ambienti asciutti. Al termine della ricarica chiudere il copri connettore e assicurarsi che lo stesso sia accoppiato perfettamente alla bassetta, così che sia garantito il grado di protezione alla polvere e all'acqua. Il prodotto è di grado IP54.

CHARGING THE BATTERY

Remove the protective tab from the battery (figure 1). Plug the micro-USB into the socket on the base of the lamp (drawing 2). To power the product, plug the power supply into a power outlet (drawing 3). When the product is charging, a blue LED will light up near the micro USB connection point. The LED indicates that the battery is charging correctly, when it switches off the battery is fully charged. The battery will need around 3 hours to fully charge. When fully charged, the battery will provide around 6,5 hours of power. PLEASE NOTE: Charge the battery in a dry environment. When the battery has finished charging, tightly close the connector cover on the base to guarantee protection from dust and water. The product is rated IP54.

AUFLADEN DES AKKUS

Schutzlasche von der Batterie abziehen (Zeichnung 1). Stecken Sie den Micro-USB-Stecker des Kabels in den entsprechenden Anschluss an der Leuchte (Zeichnung 2). Den Versorgungsstecker in eine Steckdose stecken, um das Produkt mit Strom zu versorgen (Zeichnung 3). Beim Aufladen des Produkts leuchtet eine blaue LED im Anschlussbereich des Mikro-USB-Steckers auf. Die LED zeigt das korrekte Aufladen des Akkus an; sie erlischt, wenn der Akku vollständig geladen ist. Laden Sie den Akku für ca. 3 Stunden auf, um den optimalen Ladezustand zu erreichen. Die Autonomie des Produkts bei voller Ladung wird auf etwa 6,5 Stunden geschätzt.

ACHTUNG: Der Akku muss in trockener Umgebung aufgeladen werden. Schließen Sie nach dem Aufladen die Abdeckung des Anschlusses und stellen Sie sicher, dass sie perfekt einrastet, um den Schutzgrad gegen Staub und Wasser zu gewährleisten. Das Produkt besitzt den Schutzgrad IP54.

CHARGEMENT DE LA BATTERIE

Enlever la languette de protection de la batterie (dessin 1). Insérer la borne du câble micro-USB dans le logement prévu à cet effet sur la base de la lampe (dessin 2). Brancher la fiche de l'alimentateur dans une prise de courant pour l'alimentation du produit (dessin 3). Au moment de la recharge du produit, une led bleue s'allumera à proximité de la zone de connexion micro-USB. La led signale le chargement de la batterie : quand elle s'éteint, la batterie est complètement chargée. Pour atteindre un niveau de recharge optimal, charger la batterie pendant 3 heures environ. L'autonomie du produit en pleine charge est estimée à 6,5 heures environ.

ATTENTION : Le chargement de la batterie doit être effectué dans des environnements secs. Une fois la

recharge terminée, fermer le couvre-connecteur et s'assurer qu'il adhère parfaitement à la base de manière à garantir l'indice de protection requis contre l'eau et la poussière. L'indice de protection du produit est IP54.

CARGA DE LA BATERÍA

Quite la lengüeta de protección de la batería (figura 1). Introducir el terminal del cable micro-USB en su lugar correspondiente en la base de la lámpara (dibujo 2). Conecte el enchufe del alimentador a una toma de corriente para la alimentación del producto (dibujo 3). En el momento en que haya que cargar el producto, se encenderá un LED azul situado cerca de la zona de conexión micro USB. El LED indica que la batería se ha cargado correctamente y se apaga una vez que se ha cargado por completo. Cargar la batería durante unas 3 horas para alcanzar un nivel óptimo de carga. La autonomía del producto totalmente cargado se estima en unas 6,5 horas.

ATENCIÓN: La carga de la batería se debe efectuar en ambientes secos. Al finalizar la recarga, cerrar el cubre-conector y comprobar que esté perfectamente acoplado a la base, para garantizar su grado de protección frente a polvo y agua. El producto es de grado IP54.

CARREGAMENTO DA BATERIA

Tirar a lingueta de proteção da bateria (desenho 1). Inserir o terminal do cabo micro-USB no local próprio na base do candeeiro (desenho 2). Inserir o pino do alimentador numa tomada de corrente para alimentação do produto (desenho 3). Nomomento da recarga do produto, acender-se-á um led azul-escuro nas proximidades da zona de conexão micro USB. O led assinala a correta recarga da bateria, quando apaga, a bateria está completamente carregada. Carregar a bateria durante 3 horas aproximadamente para atingir o nível ideal de carga. A autonomia do produto totalmente carregado está prevista em 6,5 horas aproximadamente. ATENÇÃO: O carregamento da bateria deve ser efetuado em locais secos. No fim do carregamento fechar a tampa do conector e certificar-se que a mesma está perfeitamente encaixada na base, de forma a garantir-se o grau de proteção contra o pó e a água. O produto cumpre o grau de proteção IP54.

バッテリー充電器

バッテリーを保護しているタブを取り除いてください (図 1)。マイクロUSBケーブルの端子をランプのベースの指定の場所に差し込みます (図 2)。製品の電源プラグを電源コンセントに差し込みます (図 3)。製品の充電中には、マイクロUSB接続のそばにある青いLEDが点灯します。LEDはバッテリー充電が正しく行われていることを示し、バッテリーが完全に充電されるとLEDは消えます。バッテリーが最適な充電レベルに達するまで、3時間程度充電します。本製品のバッテリー満充電時の持続時間は約6.5時間です。注意: バッテリーは、湿気のない場所で充電してください。充電が完了したら、コネクターカバーを閉めて、カバーがベースとぴったりとかみ合っていることを確認してください。これは防塵・防水保護のために大切なことです。本製品の保護等級はIP54です。

電池充電

取下電池保护片 (图1)。

将micro-USB充电电缆端子插入灯座的专用插槽中 (图2)。将电源插头插入一个可用于产品的电源插座 (图3)。为产品充电时,在微型USB连接区域附近的一个蓝色LED指示灯将亮起。LED灯指示电池正确充电,当它熄灭时表示电池已充满电。充电大约3小时,可以达到最佳充电状态。电池充满后预计使用时间是大约6.5小时。注意:要在干燥的环境下充电。充电结束后,盖上连接器的盖子,确保连接器与底部完全耦合,从而保证灰尘和水不会进入。产品的安全防护级别为IP54

배터리

배터리 보호 탭을 제거해주세요(그림 1).

마이크로 USB 케이블 단자를 램프 받침대의 해당 슬롯에 삽입해 연결하십시오. (그림 2).

전원 공급 플러그를 전기 콘센트에 끼워 제품을 전원을 연결하십시오. (그림 3).

제품 충전 시 Micro USB 연결부 근처에 파란색 LED가 켜집니다.

LED는 배터리가 올바르게 충전되고 있음을 나타내며, 배터리가 완전히 충전되면 불이 꺼집니다.

최적의 충전 상태에 이르기 위해 약 3시간 정도 배터리를 충전하십시오. 완전히 충전된 제품의 사용 시간은 약 6,5 시간 정도입니다.

주의: 건조한 환경에서 배터리를 사용하십시오. 배터리 충전이 끝나면 커넥터 커버를 닫은 후, 먼지와 물에서 제품을 보호하기 위해 커버가 베이스에 완벽하게 연결되어 닫혔는지 확인하십시오. IP54 보호가 적용된 제품

ЗАРЯДКА БАТАРЕИ

Снимите крышку с разъема для зарядки (рисунок 1).

Установить вывод кабеля микро-USB в специальный разъём у основания лампы (рисунок 2).

Установить штырь электропитания в разъём электротока для питания изделия (рисунок 3).

В процессе зарядки изделия горит синий индикатор, расположенный около разъема микро-USB.

Горящий индикатор указывает на то, что процесс зарядки аккумулятора протекает правильно.

Когда аккумулятор полностью заряжен, индикатор гаснет.

Для достижения оптимального уровня батареи следует заряжать около 3 часов. Длительность автономной работы после полной зарядки составляет около 6,5 часов.

ВНИМАНИЕ: зарядка батареи должна выполняться в сухой среде. По завершении зарядки закрыть крышку разъема, убедившись, что она плотно прилегает к основанию, надежно защищая от попадания пыли и воды. Степень защиты прибора IP54

شحن البطارية

انزع لسان الحماية الصغير الخاص بالبطارية (الشكل 1).

ادخل طرف كابل ميكرو - يو أس بي في مكانه الصحيح المثبت على قاعدة المصباح (الشكل 2).

ادخل قابس التغذية الكهربائية في مأخذ التيار الكهربائي للمنتج (الشكل 3).

عند شحن المنتج، سوف يضيء مؤشر ليد أزرق اللون بالقرب من منطفة توصيل الميكرو يو أس بي.

يشير مصباح الليد إلى شحن البطارية بشكل صحيح، وعند انطفائه يشير إلى اكتمال عملية الشحن

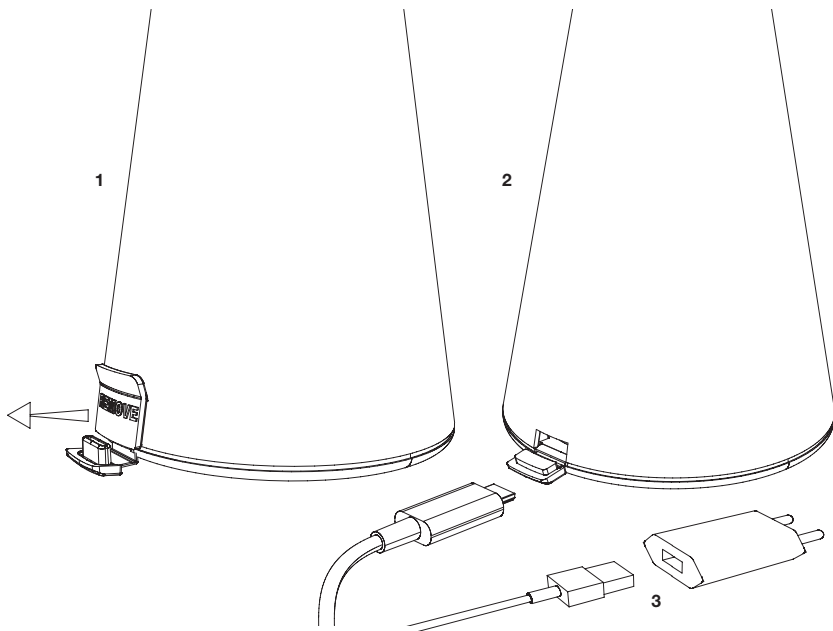
قم بشحن البطارية لمدة 3 ساعات تقريباً حتى تصل إلى المستوى الأمثل للشحن.

تقدر مدة استعمال البطارية وهي متثلة بالشحن بحوالي 6.5 ساعة.

تنبيه: يجب أن يتم شحن البطارية في بيئة جافة. في نهاية إعادة الشحن أغلق أغطية الموصل، وتأكد أنه مقترن تماماً بالقاعدة،

وذلك ستضمن درجة الحماية ضد الغبار والماء.

المنتج مزود بحماية من الفئة IP54



ATTENZIONE: Alimentare la lampada con una sorgente SELV o EQUIVALENTE

WARNING: Supply the lamp with a SELV or EQUIVALENT source

ATTENTION : Alimenter la lampe avec une source SELV (très basse tension de sécurité) ou ÉQUIVALENTE.

ACHTUNG: Versorgen Sie die Lampe mit einem SELV-Netzteil (Sicherheitskleinspannung) oder einer gleichwertigen Stromquelle.

ATENCIÓN: La lámpara se tiene que conectar a una fuente de alimentación SELV o EQUIVALENTE.

ATENÇÃO: Alimentar a lâmpada com uma fonte SELV ou EQUIVALENTE

ランプの電源にはSELV回路またはそれと同等のものを使用してください。

ВНИМАНИЕ: Питание лампы должно осуществляться от источника SELV или ЭКВИВАЛЕНТНОГО

주의: SELV (안전초저압) 또는 동일 조건에 램프를 연결하여 전력을 공급해주세요.

注意: 用特低安全电压 SELV 或等效电压给灯具供电

تحتوي: يغذى المصباح بمصدر كهربائي آمن منخفض الجهد SELV أو ما يساويه

ISTRUZIONI PER L'USO

La lampada si accende e si spegne con un semplice tocco, tramite l'interruttore a sfioramento ON/OFF, situato sulla parte metallizzata del cappello.

INSTRUCTIONS

To turn the lamp on or off, simply touch the ON/OFF switch located on the metallised part of the shade.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Die Lampe schaltet sich über den berührungsempfindlichen ON/OFF-Schalter, der am Metallteil des Deckels angebracht ist, mit einer einfachen Berührung ein und aus.

MODE D'EMPLOI

La lampe s'allume et s'éteint au toucher grâce à l'interrupteur tactile MARCHE/ARRÊT situé sur la partie métallique de l'abat-jour.

INSTRUCCIONES DE USO

La lámpara se enciende y se apaga con un simple toque, mediante el interruptor táctil ON/OFF, situado en la parte metalizada de la cubierta.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

A lâmpada acende e apaga com um simples toque através do interruptor sensível ao toque ON/OFF, situado na parte metalizada da cobertura.

取扱説明書

ランプはキャップの金属部分にあるON / OFFのタッチスイッチをそっと触れるだけで点灯、消灯します。

使用说明

使用位于灯罩金属部分的ON / OFF轻触开关·只需简单触摸即可打开和关闭灯具。

사용 방법

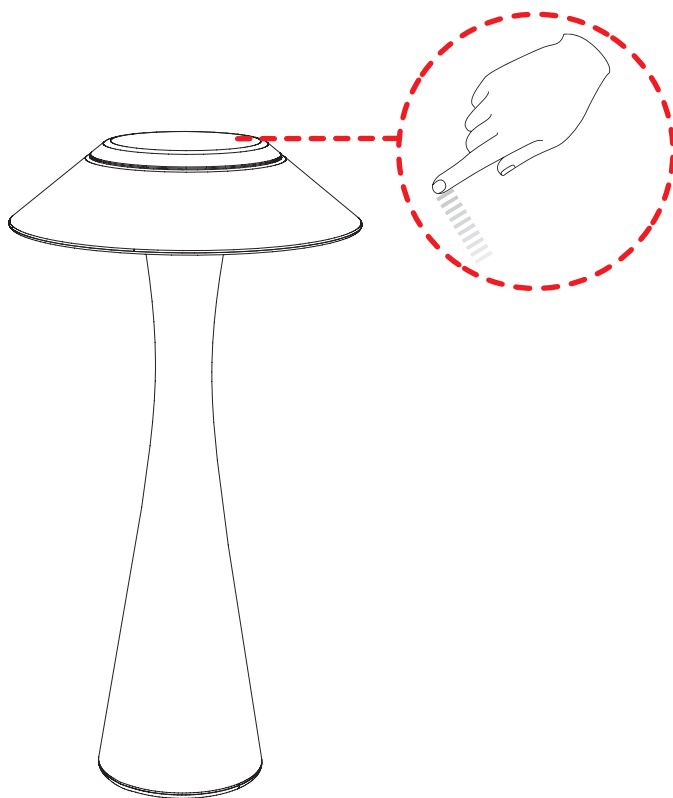
전등갓의 금속 부분에 있는 ON/OFF 터치 스위치로 램프를 간편하게 켜고 끌 수 있습니다.

Инструкция по эксплуатации

Лампа включается и выключается простым касанием, с помощью сенсорного выключателя ВКЛ/ВЫКЛ, который находится на металлизированной части колпака.

تعليمات الاستخدام

يتم تشغيل المصباح وإطفاءه بلمسة بسيطة، وذلك باستخدام مفتاح التشغيل/الإطفاء ON / OFF ، الموجود على الجزء المعدني من الغطاء.



SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Usare soltanto il pacchetto batterie ricaricabile ORIGINALE. È severamente vietato l'uso di batterie comuni, poiché non essendo compatibili con l'apparato il loro utilizzo potrebbe diventare pericoloso.

Per la sostituzione della batteria rivolgersi ad un punto vendita Kartell

SMALTIMENTO DELLA BATTERIA A FINE VITA

Il prodotto al suo interno ha una batteria al litio. Per lo smaltimento di quest'ultima seguire le istruzioni sotto riportate:

- il dispositivo deve essere disconnesso dalla rete di alimentazione .
- rimuovere il fondello svitando le 3 viti, staccare il connettore e rimuovere la batteria sganciando l'elastico di trattamento. Smaltire la batteria negli appositi centri di smaltimento.

CHANGING THE BATTERY

Only use the ORIGINAL rechargeable battery pack. Do not use standard batteries as they are not compatible with the appliance and could prove dangerous.

If you wish to change the battery, please visit a Kartell point of sale

BATTERY DISPOSAL

There is a lithium battery inside the product. To dispose of this battery, please follow these instructions:

- the appliance must be disconnected from the power supply.
- remove the back cover by unscrewing the 3 screws. Unplug the connector and remove the battery by unfastening the elastic holding it in place. Dispose of the battery at an appropriate waste disposal centre.

ERSATZ DES AKKUS

Verwenden Sie nur den Original-Akkupack. Die Verwendung von gewöhnlichen Batterien ist streng verboten, da sie nicht mit dem Gerät kompatibel sind und ihre Nutzung gefährlich sein kann.

Wenden Sie sich an einen Kartell-Händler, wenn der Akku ersetzt werden muss.

ENTSORGUNG DES AKKUS AM ENDE DER LEBENSDAUER*

Im Inneren der Leuchte befindet sich ein Lithium-Ionen-Akku. Für die Entsorgung des Akkus beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Die Leuchte muss vom Stromnetz getrennt werden.
- Entfernen Sie die Abdeckung, indem Sie die 3 Schrauben lösen, den Steckverbinder trennen und den Akku herausnehmen, indem Sie das Haltegummi lösen. Entsorgen Sie den Akku vorschriftsgemäß (Abgabe bei Recyclinghöfen bzw. entsprechenden Sammelstellen).

REMPACEMENT DE LA BATTERIE

N'utiliser que le paquet de batteries rechargeables D'ORIGINE. Il est strictement interdit d'utiliser des batteries ordinaires : dans la mesure où elles ne sont pas compatibles avec l'appareil, leur utilisation pourrait être dangereuse.

Veuillez vous adresser à un point de vente Kartell pour le remplacement des batteries.

MISE AU REBUT DES BATTERIES USAGÉES

Le produit contient une batterie au lithium. Veuillez suivre les consignes ci-dessous concernant sa mise au rebut :

- l'appareil doit être débranché.
- retirer le fond en desserrant les 3 vis, détacher le connecteur et enlever la batterie en décrochant l'élastique de fixation. Mettre au rebut la batterie dans les centres de gestion des déchets prévus à cet effet.

RECAMBIO DE LA BATERÍA

Utilizar únicamente el paquete de baterías recargables ORIGINAL. Queda absolutamente prohibido utilizar baterías comunes, que al no ser compatibles con el aparato, podrían hacer que su uso resulte peligroso. Para el recambio de la batería, diríjase a un punto de venta Kartell.

ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA AGOTADA

En su interior, el producto contiene una batería de litio. Para eliminar esta última, siga estas instrucciones:

- El dispositivo debe estar desconectado de la red de alimentación.
- Retirar el fondo, extrayendo los 3 tornillos, separar el conector y extraer la batería desenganchando el elástico de sujeción. Depositar la batería en los centros de eliminación dispuestos al efecto.

SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA

Usar apenas o pacote de baterias recarregável ORIGINAL. É estritamente proibida a utilização de baterias comuns. Uma vez que não são compatíveis com o aparelho a sua utilização pode tornar-se perigosa. Para a substituição da bateria dirigir-se a um ponto de vendas Kartell

ELIMINAÇÃO DA BATERIA NO FIM DE VIDA

O produto contém no seu interior uma bateria de lítio. Para a eliminação desta última seguir as instruções abaixo indicadas:

- O dispositivo deve ser desligado da rede de alimentação.
- Remover a extremidade desaparafusando os 3 parafusos, retirar o conector e remover a bateria desengatando o elástico de retenção. Eliminar a bateria nos centros de eliminação próprios.

バッテリーの交換

純正品の充電式バッテリーパックのみをお使いください。市販の一般的なバッテリーは機器に適合していないため、危険ですので絶対に使用しないでください。

バッテリーの交換が必要な場合は、Kartellの販売店までご相談ください。

寿命の切れたバッテリーの廃棄について

この製品にはリチウムバッテリーが内蔵されています。このバッテリーを廃棄する際には、次の注意事項を守ってください。

- 製品を電源コンセントから外してください。
- 3本のネジを外して蓋を取り外し、コネクターを外してから、バッテリーを保持している伸縮バンドからバッテリーを外します。廃棄物回収センターにバッテリーの廃棄を依頼してください。

更換電池

仅可使用原装的充电电池包。严禁使用其他通用电池，因为与本装置无法兼容，若使用会造成危险。

更換電池請联系Kartell的销售点。

電池壽命結束後的廢置處理

該產品內有一個鋰電池。按照下述方式廢置處理此電池：

- 將設備與電網斷開。
- 拧下3顆螺絲並取下底部，斷開連接器，脫開支撐塑料片拆下電池。將電池交由專門的處理中心進行廢置處理。

배터리 교체

오리지널 충전용 배터리 팩만 사용하십시오. 공용 배터리 사용을 엄격하게 금지합니다. 장치와 호환되지 않는 배터리를 사용하면 위험을 초래할 수 있습니다.

배터리 교체를 위해 Kartell 판매점을 방문하십시오.

수명이 다한 배터리 폐기

이 제품의 내부에는 리튬 배터리가 있습니다. 리튬 배터리를 폐기하기 위해 다음과 같은 지침을 따르십시오.

-장치에서 전원 공급을 차단하십시오.

-3개의 나사를 풀어서 캡을 제거하고, 커넥터 연결을 해제한 후 고정 밴드를 풀어서 배터리를 제거하십시오. 적합한 폐기 센터에서 배터리를 폐기하십시오.

ЗАМЕНА БАТАРЕИ

Допускается использование только **ОРИГИНАЛЬНОГО** комплекта батарей. Строго запрещается использовать обычные батареи, поскольку вследствие их несовместимости с прибором эксплуатация изделия может стать опасной.

За заменой батарей следует обратиться в пункт продаж продукции Kartell.

УТИЛИЗАЦИЯ БАТАРЕИ ПО ИСТЕЧЕНИИ СРОКА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Внутри изделия находится литиевая батарея. Для ее утилизации следуйте инструкциям, приведенным ниже:

-Прибор должен быть отсоединен от электрической сети.

-Снять дно, раскрутив 3 винта, отсоединить соединитель и вынуть батарею, сняв крепежную пружину. Утилизация батареи выполняется в специализированных центрах.

استبدال البطارية

استخدم فقط حزمة البطارية القابلة لإعادة الشحن والأصلية. يُحظر تماماً استخدام البطاريات المشتركة لأنها لا تتوافق مع الجهاز كما أن استخدامها يمكن أن يشكل خطراً.

لاستبدال البطارية اتصل بنقطة البيع التابعة لـ Kartell

التخلص من البطارية في نهاية عمرها الافتراضي

يحتوي المنتج في داخله على بطارية ليثيوم. للتخلص من هذه البطارية اتبع التعليمات الواردة أدناه:

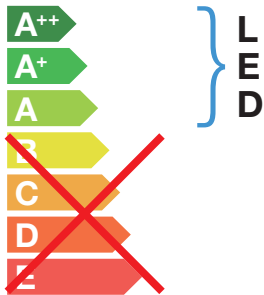
- يجب فصل المنظومة عن التيار الكهربائي.

- فك الغطاء السفلي بفك المسامير الـ 3، افصل الموصل وأزل البطارية بفك خطاطيف مطاط الاحتواء. التخلص من البطارية في مراكز مناسبة للتخلص منها.

KartellSPACE



Questo dispositivo è munito di lampade a LED integrate.



Le lampade di questo dispositivo non sono sostituibili

874/2012



Kartell SPACE



This lamp uses integrated LED bulbs

A++

A+

A

~~B~~

~~C~~

~~D~~

~~E~~

} LED

This lamp's bulbs cannot be replaced

874/2012



Kartell SPACE



Cet appareil est doté de lampes à LED intégrées.

A++

A+

A

~~B~~

~~C~~

~~D~~

~~E~~

} LED

Les lampes de cet appareil ne sont pas remplaçables.

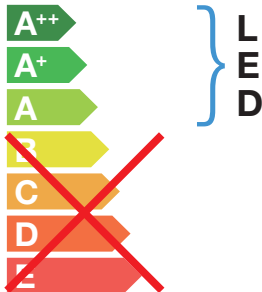
874/2012



Kartell SPACE



В това устройство
се използват
вградени LED
крушки



Крушките в това устройство
не подлежат на смяна

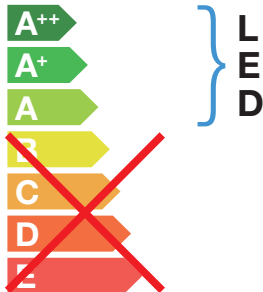
874/2012



Kartell SPACE



Toto svítidlo
využívá vestavěné
LED žárovky



Žárovky tohoto svítidla se
nemění.

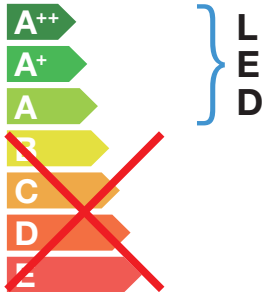
874/2012



Kartell SPACE



Ova instalacija koristi integrirane LED lampe



Lampice u ovoj instalaciji se ne mogu mijenjati

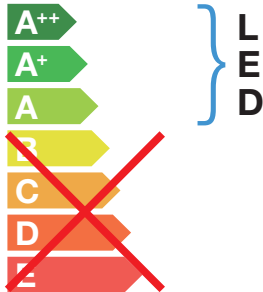
874/2012



Kartell SPACE



Этот осветительный прибор оборудован встроенными светодиодными лампами.



Лампочки в этом осветительном приборе не подлежат замене.

874/2012



Kartell SPACE



Dieses Gerät besitzt integrierte LED-Lampen

A⁺⁺

A⁺

A

~~B~~

~~C~~

~~D~~

~~E~~

} LED

Die Lampen dieses Geräts können nicht ersetzt werden.

874/2012



Kartell SPACE



Αυτό το φωτιστικό χρησιμοποιεί τα ενσωματωμένα φώτα LED

A⁺⁺

A⁺

A

~~B~~

~~C~~

~~D~~

~~E~~

} LED

Οι λαμπτήρες σε αυτό το εξάρτημα που δεν μπορούν να αντικατασταθούν

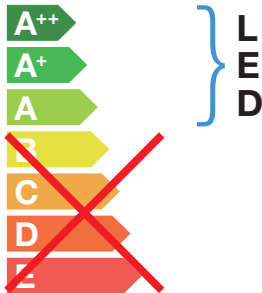
874/2012



Kartell SPACE



Ez a készülék
beépített LED
izzókat tartalmaz.



A készülékben az izzók
nem cserélhetők

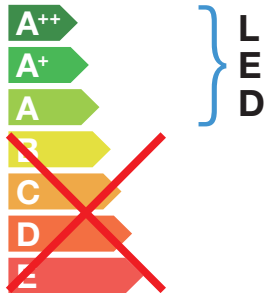
874/2012



Kartell SPACE



Urządzenie ma
wbudowane lampki
diodowe LED



Lampki urządzenia nie są
wymienne

874/2012



Kartell SPACE



Este dispositivo contém lâmpadas LED integradas

A++

A+

A

~~B~~

~~C~~

~~D~~

~~E~~

} LED

As lâmpadas deste dispositivo não podem ser substituídas

874/2012



Kartell SPACE



Este dispositivo está provisto de lâmparas LED integradas

A++

A+

A

~~B~~

~~C~~

~~D~~

~~E~~

} LED

Las lámparas de este dispositivo no son sustituibles

874/2012





INFORMATIVA AGLI UTENTI SUL RICICLAGGIO

Se un prodotto Kartell riporta questo simbolo, deve essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici. Riciclaggio dei prodotti: non smaltire i corpi illuminanti o i componenti elettrici con i rifiuti domestici, infatti alcuni paesi o regioni prevedono sistemi di raccolta differenziata per lo smaltimento di materiali elettrici ed elettronici.

Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali; se non fossero disponibili sistemi di raccolta differenziata, restituire il corpo illuminante o i componenti al negozio dove è stato acquistato.

USER INFORMATION ON RECYCLING

If this symbol is found on a Kartell product, it must be disposed of separately from domestic waste. Product recycling: Do not dispose of lighting equipment or electrical components with domestic waste. In fact, in some countries or regions, electric and electronic material is collected separately for recycling. For further information, contact your local authority. If recycling facilities are not available, return lighting equipment or components to the store where they were purchased.

KUNDENINFORMATIONEN ZUM RECYCLING

Wenn ein Kartellprodukt dieses Symbol trägt, muss es getrennt vom Hausmüll entsorgt werden.

Recycling der Produkte: Die Leuchtkörper und die elektrischen Komponenten dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, einige Länder sehen die Mülltrennung für die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Materialien vor.

Für weitere Informationen wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, sollte es kein System der Mülltrennung geben, dann geben Sie den Leuchtkörper und die Komponenten dem Geschäft zurück, in dem das Produkt erworben wurde.

INFORMATIONS CONCERNANT LE RECYCLAGE

Si un produit Kartell porte ce symbole, il doit être éliminé séparément des ordures ménagères.

Recyclage des produits : ne pas jeter les ampoules ni les composants électriques avec les ordures ménagères. Certains pays ou régions ont prévu des systèmes de tri sélectif pour l'évacuation des matériaux électriques et électroniques.

Pour de plus amples informations contactez les autorités locales. Au cas où il n'existerait pas de système de tri sélectif, rappez les ampoules ou les composants électriques au magasin où ils ont été achetés.



INFORMACIÓN PARA LOS USUARIOS SOBRE EL RECICLAJE

Los productos Kartell que llevan este símbolo deben eliminarse de forma separada de los residuos domésticos. Reciclaje de los productos: no eliminar las bombillas ni los componentes eléctricos con los residuos domésticos; de hecho, algunos países y regiones prevén sistemas de recogida diferenciados para eliminar los materiales eléctricos y electrónicos.

Para obtener más información, ponerse en contacto con las autoridades locales. En caso de no existir sistemas de recogida diferenciados, devolver la bombilla o los componentes al establecimiento en el que se adquirieron.

INFORMAÇÕES SOBRE RECICLAGEM PARA OS UTILIZADORES

Se um produto Kartell contiver este símbolo, deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Reciclagem de produtos: não eliminar os objectos de iluminação ou os componentes eléctricos juntamente com o lixo doméstico. Alguns países ou regiões dispõem de sistemas de recolha diferenciada para eliminação de materiais eléctricos e electrónicos. Para mais informações, contactar as autoridades locais. Se não existirem sistemas de recolha diferenciada, devolver o objecto de iluminação ou os componentes à loja onde foram adquiridos.

リサイクルについて

このマークのあるKartell製品は、廃棄の際に家庭ごみと分けて処理しなければいけません。
製品のリサイクル：照明ユニットや電気部品を家庭ごみと混ぜないでください。国や地域により、電気電子部品の分別収集が行われている場合があります。
詳細は地元当局にお問い合わせください。分別収集が実施されていない場合は、商品を購入された店舗に照明ユニットや電気部品を引き取ってもらってください。



使用者回收信息

若本標誌出現在 Kartell 產品上，該產品必須和家用地圾分開處理。

產品回收：請勿將自己零件的包裝和家用地圾一同處理。事實上，
在某些國家或區域，自己設置回收系統的信息，請洽當地主管機關。
回收系統回收系統，請將包裝零件帶回出售的商店。

폐물 재활용에 관한 정보

카르텔 제품에 이 표시가 있다면, 다른 가정 쓰레기로 부터 분리 수거해야 합니다.

제품의 재활용: 조명 기구 본체나 전기 부품을 가정 쓰레기와 함께 폐기하지 마십시오. 국가나 지역에 따라 전기 및 전자 물질에 대한 폐기 수거 방법이 다를 수 있습니다.

상세한 정보를 원하신다면, 지방 당국에 문의하십시오. 별도 수거 처리 방법이 마련돼 있지 않을 경우, 상품 구입 장소에 조명 기구 본체나 부품을 반환하십시오.



ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЕЙ, КАСАЮЩАЯСЯ ПРОЦЕДУРЫ УТИЛИЗАЦИИ

Наличие этого символа на изделии компании «Кателл» означает, что утилизация этого изделия совместно с бытовыми отходами не допускается.

Утилизация изделий: переработка светоизлучающих тел или электрических деталей совместно с бытовыми отходами не допускается, в некоторых странах и регионах предусмотрена система дифференцированного сбора отходов для утилизации электрических и электронных компонентов. За более подробной информацией обращайтесь к представителям местной администрации, если система дифференцированного сбора отходов непредусмотрена, светоизлучающие тела или детали следует вернуть в магазин, где было куплено изделие.

معلومات مُقدّمة للمستخدمين عن إعادة التدوير

إذا كان منتج من منتجات كارتيل "Kartell" يحمل هذه العلامة، فيجب أن يتم التخلص منه بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. إعادة تدوير المنتجات: لا تتخلص من المصابيح أو المكونات الكهربائية مع المخلفات المنزلية، ففي الواقع تتطلب بعض البلدان أو المناطق أنظمة تجميع مصنف للتخلص من المواد الكهربائية والإلكترونية. للحصول على المزيد من المعلومات، اتصل بالجهات المختصة المحلية؛ في حالة عدم توافر أنظمة التجميع المصنف، أعد اللبنة والمكونات إلى المتجر الذي قمت بشرائها منه.

Kartell

Via delle Industrie, 1 • 20082 Noviglio MI • t. +39 02 90012 1 • f. +39 02 9009 1212 • kartell@kartell.it
www.kartell.com